

UPS, UPSD Series 200

Saugumo instrukcija ir kita svarbi informacija



Installation and operating instructions

<http://net.grundfos.com/qr/i/96459997>



be
think
innovate

GRUNDFOS X

Lietuviškai (LT) Saugumo instrukcija ir kita svarbi informacija

Originalios angliskos versijos vertimas

Šioje saugumo instrukcijoje pateikiama trumpia atsargumo priemonių, kurių reikia imtis atliekant bet kokius darbus su šiuo produkta, apžvalga.

Laikykite šioje saugumo instrukcijoje pateiktų nurodymų produkto tvarkymo, įrengimo, eksplloatavimo, techninės priežiūros ir remonto metu.

Ši saugumo instrukcija yra papildomas dokumentas; visi saugumo nurodymai taip pat pateikti atitinkamuose įrengimo ir naudojimo instrukcijos skyriuose.

Laikykite šią saugumo instrukciją įrengimo vietoje, kad būtų galima ją bet kada pasiskaityti.

Bendras įspėjimas

Prieš produkto įrengimą perskaitykite šį dokumentą ir įrengimo ir naudojimo instrukcijos versiją internete.



Produkto įrengimo ir naudojimo metu reikia laikytis vietinių reikalavimų ir visuotinai priimtų geros praktikos taisyklių.

Šį įrenginį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys su sumažėjusiais fiziniais, jutiminių ar protinių gebėjimais, arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra išmokyti saugiai naudoti įrenginį ir supranta su tuo susijusius pavojus.



Draudžiama vaikams su šiuo įrenginiu žaisti. Draudžiama vaikams be priežiūros atligli valymo ir priežiūros darbus.

Produkto įrengimas

PAVOJUS

Elektros smūgis

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Prieš pradedant bet kokius darbus su produkta, reikia pasirūpinti, kad būtų išjungtas elektros maitinimas, ir kad jis negalėtų būti atsitiktinai įjungtas.



PAVOJUS

Elektros smūgis

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Turi būti galima užrakinti įvadinį kirtiklį išjungtoje padėtyje. Jungiklio tipas ir jam keliami reikalavimai nurodyti standarte EN 60204-1, 5.3.2.



PAVOJUS

Elektros smūgis

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

Nieko nejunkite kontaktų dėžutėje, kol neišjungtas elektros maitinimas.



Prijunkite siurblį prie žemės.

Prijunkite siurblį prie išorinio įvadinio kirtiklio, kuriame tarpelis tarp atidarytų kontaktų visuose poliuose yra ne mažesnis kaip 3 mm.

ISPĖJIMAS

Slėginė sistema

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Prieš išmontuodami siurblį, išleiskite iš sistemos skystį, arba iš abiejų siurblio pusų uždarykite sklendes. Siurbiamas skystis gali būti labai karštas ir aukšto slėgio.

DĒMESIO

Karštas paviršius

Lengvas arba vidutinis kūno sužalojimas

- Jei siurblys taip pat yra apsaugotas automatiniu variklio išjungikliu, nustatykite šį išjungiklį siurblio naudojamai srovei esant pasirinktam greičiui. Automatinio variklio išjungiklio nustatymas turi būti keičiamas kiekvieną kartą, kai pakeičiamas siurblio greitis. Esant konkretniems greičiams naudojama srovė yra nurodyta siurbliovardinėje plokštėje.



DĖMESIO**Karštas paviršius**

Lengvas arba vidutinis kūno sužalojimas



- Siurblys turi būti tokioje padėtyje, kad žmonės negalėtų atsitiktinai prisiliesti prie karštų paviršių.

Produkto paleidimas

DĖMESIO**Slėginė sistema**

Lengvas arba vidutinis kūno sužalojimas



Jei reikia atlaisvinti patikrinimo varžtą, pasirūpinkite, kad išbėgantis karštas vanduo nenudegintų žmonių ir nepažeistų kokių nors dalių.

Produkto laikymas ir tvarkymas



Laikykite vietinių taisyklių, nustatančių kėlimo rankomis apribojimus.

DĖMESIO**Pėdų sutraiškymas**

Lengvas arba vidutinis kūno sužalojimas



- Tvarkydami siurblį mūvėkite apsauginiais batais.

DĖMESIO**Karštas paviršius**

Lengvas arba vidutinis kūno sužalojimas



- Siurblys turi būti tokioje padėtyje, kad žmonės negalėtų atsitiktinai prisiliesti prie karštų paviršių.

Supažindinimas su produkту

ISPĖJIMAS**Degi medžiaga**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas



Nenaudokite siurblio degiems skysčiams, pvz., dyzelinui ar benzinui, siurbtį.

Valdymo funkcijos

PAVOJUS**Elektros smūgis**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas



Prieš pradedant bet kokius darbus su produkту, reikia pasirūpinti, kad būtų išjungtas elektros maitinimas, ir kad jis negalėtų būti atsitiktinai įjungtas.

ĮSPĖJIMAS

Slėginė sistema

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

Prieš išmontuodami siurblį, išleiskite iš sistemos skystį, arba iš abiejų siurblio pusių uždarykite sklendes.

Siurbiamas skystis gali būti labai karštas ir aukšto slėgio.



PAVOJUS

Elektros smūgis

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas



Turi būti galima užrakinti įvadinį kirtiklį išjungtoje padėtyje. Jungiklio tipas ir jam keliami reikalavimai nurodyti standarte EN 60204-1, 5.3.2.

Tipas

Pavyzdys	UPS	(D)	65	-60	(1/2)	(F)	280
Tipas							
Dviejų galvų siurblys							
Nominalus flanšo skersmuo [mm]							
Maks. slėgio aukštis [dm]							
Variklio polių skaičius. Nurodoma, ar variklis yra 2, ar 4 polių.							
F: Siurblys su flanšais							
B: Siurblys su bronziniu siurblio korpusu. šis siurblys tinkamas geriamajam vandeniu.							
Atstumas nuo įvado iki išvado [mm]							

Sistemos slėgis

PN 6: 10 bar - 1,0 MPa.

PN 10: 15 bar - 1,5 MPa.

PN 6 / PN 10: 15 bar - 1,5 MPa.

PN 16: 20,8 bar - 2,08 MPa.

Slėgio bandymai buvo atlikti su vandeniu, kuriame buvo antikorozinių priedų, ir kurio temperatūra buvo +20 °C.

Skysčio temperatūra

Vanduo šildymo sistemoje:

Nuolat: nuo -10 iki +120 °C.

Trumpai: iki 140 °C.

Buitinis karštas vanduo: iki 60 °C.

Speciali versija su FKM sandarikliais: iki 80 °C.

Ambient temperature (Aplinkos temperatūra)

Nuo 0 iki 40 °C.

Papildoma dokumentacija

Irengimo ir naudojimo instrukcija



net.grundfos.com/qr/i/
96459997

Atliekų tvarkymas

Šis gaminis ir jo dalys turi būti likviduojamos laikantis aplinkosaugos reikalavimų:

1. Naudokitės valstybinės arba privačios atliekų surinkimo tarnybos paslaugomis.
2. Jei tai neįmanoma, kreipkitės į GRUNDFOS bendrovę arba GRUNDFOS remonto dirbtuvės.



Ant produkto esantis perbraukto šiuukšlių konteineario simbolis nurodo, kad produktą draudžiama išmesti su buitinėmis atliekomis. Kai šiuo simboliu pažymėtas produktas nustojamas naudoti, jį reikia pristatyti į vietinių institucijų nurodytą atliekų surinkimo vietą. Atskiras tokų produkto surinkimas ir perdibimas padeda saugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

中国 RoHS

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴联苯醚 (PBDE)
泵壳	X	O	O	O	O	O
紧固件	X	O	O	O	O	O
管件	X	O	O	O	O	O
定子	X	O	O	O	O	O
转子	X	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

O：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 该规定的限量要求。



该产品环保使用期限为 10 年，标识如左图所示。

此环保期限只适用于产品在安装与使用说明书中所规定的条件下工作

UPS Series 200

Glandless standalone circulator pumps marked "F" Statement of compliance

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products UPS and UPSD, to which this statement relates, are in compliance with these standards:

- EN 809:1998 + A1:2009:
Pump and pump units for liquids, common safety requirements.
- EN 60335-1:2012+A11:2014:
Household and similar electrical appliances, safety.
- EN 60335-2-51:2003+A1:2008 + A2:2012
Particular requirements for stationary circulator pumps for heating and service water installations.
- EN 55014-1:2017, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, and EN 61000-3-2:2014.
Electromagnetic compatibility (EMC).
- EN 50581:2012
Technical documentation for the assessment of the electrical and electronic products with respects to the restriction of hazardous substances (RoHS)

Atitikties deklaracija

GB: EC/EU declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the product UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, to which the declaration below relates, is in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EC/EU member states.

CZ: Prohlášení o shodě EU

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobek UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, na který se toto prohlášení vzťahuje, je v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství.

DK: EF/EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produktet UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, på hvilket dette erstatningsvis er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EF/EU-medlemsstaterne lovgivning.

ES: Declaración de conformidad de la CE/UE

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el producto UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B al que hace referencia la siguiente declaración cumple lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la CE/UE.

FR: Déclaration de conformité CE/UE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres CE/UE relatives aux normes énoncées ci-dessous.

HR: EC/EU deklaracija sukladnosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da je proizvod UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s dolje navedenim direktivama Vijeća o uskladjivanju zakona država članica EC/EU-a.

IT: Dichiariione di conformità CE/UE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, al quale si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri CE/UE.

LV: EK/ES atbilstības deklārācija

Sabiedrība Grundfos ar pilnu atbilstību paziņo, ka produkts UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, uz kuru attiecīgi tālāk redzamā deklārācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par EK/ES dalībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

BG: Декларация за съответствие на EC/EO

Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продуктът UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, за които се отнася настоящата декларация, отговаря на следните директиви на Съвета за усъдяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕС/ЕО.

DE: EG-EU-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EG-/EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmt.

EE: EÜ/ELI vastavusdeklaratsioon

Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainuksikult vastutust selle eest, et toode UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, mille kohta all olev deklaratsioon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud all pool vastavalt vastuvõetud õigusaktide ühtlustamise kohta EÜ/EL liikmesriikides.

FI: EY/EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, jota tämä vakuutus koskee, on EY/EU:n jäsenvaltioide lainsaädännön lähetämiseen tähtäävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukainen seuraavasti.

GR: Διάλωση συμμόρφωσης ΕΚ/ΕΕ

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστική δική μας ευθύνη ότι το πρόϊόν UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, στο οποίο αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνεται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΚ/ΕΕ.

HU: EC/EU megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B termék, amelyre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelel az Európai Unió tagállamainak jogi irányelvhez összhangolódó tanács alábbi előírásainak.

LT: EB/ES atitikties deklaracija

Mes, Grundfos, su visa atskomytie pareiskiamė, kad produktas UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, kuriam skirta ši deklaracija, atitinka žemiau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl EB/ES šalių narių įstatymų suderinimo.

NL: EG/EU-conformiteitsverklaring

Wij, Grundfos, verklaaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat product UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EG-/EU-lidstaten.

PL: Deklaracja zgodności WE/UE

My, Grundfos, oświadczamy z pełna odpowiedzialnością, że nasz produkt UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, którego deklaracja niniejsza dotyczy, jest zgodny z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zblżenia przepisów prawnych państw członkowskich.

RO: Declarația de conformitate CE/UE

Noi Grundfos declarăm pe propria răspundere că produsul UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, la care se referă această declarație, este în conformitate cu Directivelor de Consiliu și specifice mai jos privind armonizarea legilor statelor membre CE/UE.

RU: Декларация о соответствии нормам ЕС/ЕС

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделие UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, к которому относится нижеприведенная декларация, соответствует нижеприведенным директивам Совета Европейского Союза о тождественности законов стран-членов ЕС/ЕС.

SI: Izjava o skladnosti ES/EU

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, na katerega se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Sveta o pribljevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic ES/EU.

TR: EC/AB uygunluk bildirgesi

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusu olan UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, üzerindeki EC/AB üye ülkelerinin direktiflerinin yakınılaştırılmasıyla ilgili durumun aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumlulukları bize ait olduğunu beyan ederiz.

CN: 欧盟符合性声明

我们，格兰富，在我们的全权责任下声明，产品 UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B 系列，其制造和性能完全符合以下所列欧盟委员会指令。

KO: EC/EU 적합성 선언

Grundfos는 아래의 선언과 관련된 UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B 제품을 단독 책임 하에 선언합니다.

ID: Deklarasi kesesuaian Komunitas Eropa/Uni Eropa

Kami, Grundfos, menyatakan dengan tanggung jawab kami sendiri bahwa produk UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, yang berkaitan dengan pernyataan ini, sesuai dengan Petunjuk Dewan serta sedapat mungkin sesuai dengan hukum negara-negara anggota Komunitas Eropa/Uni Eropa.

PT: Declaração de conformidade CE/UE

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que o produto UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, ao qual diz respeito a declaração abaixo, está em conformidade com as Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da CE/UE.

RS: Deklaracija o usklađenosti EC/EU

Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod punom vlastitom odgovornošću da je proizvod UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, na koji se odnosi deklaracija ispod, u skladu sa dole prikazanim direktivama Savjeta za usklađivanje zakona država članica EC/EU.

SE: EG-/EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkten UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de råddirektiv om inbördes närmande till EG-/EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

SK: EC/EU vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkt UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, na ktorý sa vyhlasenie uvedene niežie vzťahuje, je v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblženie právnych predpisov členských štátov EC/EU.

UA: Декларація відповідності директивам EC/EU

Ми, компанія Grundfos, під нашу одноосібну відповідальність заявляємо, що виріб UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, до якого відноситься нижчеизведенна декларація, відповідає директивам EC/EU, переліченним нижче, щодо тодішності законів країн-членів ЄС.

JP: EC/EU 適合宣言

Grundfos は、その責任の下に、UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B 製品が EC/EU 加盟諸国法の法規に適合する、以下の評議会指令に適合していることを宣言します。

BS: Izjava o usklađenosti EC/EU

Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je proizvod UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B koji se odnosi na izjavu ispod, u skladu sa niže prikazanim direktivama Vijeće o usklađivanju zakona država članica EC/EU.

KZ: Сәйкестік жөніндегі ЕК/ЕО декларациясы

Biz, Grundfos, ЕК/ЕО мүшілдерінің заңдарына жақын тәмемде көрсетілген Конец директиваларына сәйкес тәмемдегі декларацияция каттылы UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B өнімі біздің жеке жауапкершілігімізде екенін мәлімдеміз.

MK: Декларација за сообразност на Е3/EU

Ние Grundfos, изјавујаме под целосна одговорност дека производот UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, на којго се однесува допунаредбата декларација, е во согласност со овие директиви на Советот за приближување на законите на земјите-членки на Е3/EY.

NO: EFs/EUs samsvarsærklæring

Vi, Grundfos, erklærer under vårt enesvar at produktet UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, som denne erklæringen glder, er i samsvar med Det europeiske råds direktiver om tilnærmning af forordninger i EF-/EU-landene.

TH: คำประกาศความสอดคล้องตามมาตรฐาน EC/EU

เราในนามของบริษัท Grundfos

ขอประกาศต่อไปนี้ว่าเครื่องขึ้นตัวของเรามีผลิตภัณฑ์ที่ UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B

ซึ่งเป็นเครื่องขึ้นตัวที่มีความสอดคล้องกับระเบียบค่าลักษณะการดำเนินการที่สำคัญของสถาบันที่พิจารณาค่าประเมินตามกฎหมายของธงชาติที่เป็นสมาชิก EU/EU

VI: Tuyên bố tuân thủ EC/EU

Chúng tôi, Grundfos, tuyên bố trong phạm vi trách nhiệm duy nhất của mình rằng sản phẩm UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B mà tuyên bố dưới đây có liên quan tuân thủ các Chỉ thị Hồi đồng sau về việc áp dụng luật pháp của các nước thành viên EC/EU.

IS: EB/ESB-samræmisyfirlýsing

Við, Grundfos, lýsum því yfir og ábyrgjumst að fullu að varan UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, sem þessi yfirlýsing á við um, samræmist tilskiptunum ráðs Evrópubandalaganna um samræmingu laga aðildarrikjá EB/ESB.

MY: Perisytiharan keakuran EC/EU

Kami, Grundfos, mengisytharkan di bawah tanggungjawab kami semata-mata bahawa produk UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B & UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, yang berkaitan dengan perisytiharan di bawah, akur dengan Perintah Majlis yang disenaraikan di bawah ini tentang penghampiran undang-uhdang negara ahli EC/EU.

(EC/EU) : اقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي AR

نقض نحن جروندفوس، بمقتضى مسؤوليتها في التزامها ، UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B ,UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B ,UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B ,UPS80-120 F B & UPS100-30 F B مطابقاً لتجهيزات المجلس المذكورة أدناه بشأن التزام بين قوانين الدول (EC/EU).

TW: EC/EU 合格聲明

葛蘭富根據我們唯一的責任，茲聲明與以下聲明相關之 UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B 產品，符合下列近似 EC/EU 會員國法律之議會指令。

AL: Deklara e konformitetit t  KE/BE

Ne, Grundfos, deklarojm  v t m n n p rgjej s n  ton  se produkti UPS32-60 F B, UPS32-120 F B, UPS40-60 F B, UPS40-120 F B, UPS40-180 F B, UPS50-60 F B, UPS50-120 F B, UPS50-180 F B, UPS65-60 F B, UPS65-120 F B, UPS65-180 F B, UPS80-60 F B, UPS80-120 F B & UPS100-30 F B, me t  cilin ka lidhje kjo deklarat , esht  n  pajtim me direktivat e K shillit t  renditura m  posht  p r erafrimin e ligjeve t  shteteve an tare t  KE-/BE-s .

- Machinery Directive (2006/42/EC).
Standard used: EN 809:1998 + A1:2009.
- Low Voltage Directive (2014/35/EU).
Standards used: EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-51:2003+A1:2008 + A2:2012
- EMC Directive (2014/30/EU).
Standards used: EN 55014-1:2017, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-3-2:2014.
- RoHS Directives (2011/65/EU, 2015/863/EU).
Standard used: EN 50581:2012

This EC/EU declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos installation and operating instructions (publication number 99054999).

Bjerringbro the 20th of June 2019

Frank Skovgaard
Senior Manager
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

Manufacturer and person empowered to sign the EC/EU declaration of conformity.

RUS

UPS, UPSD серии 200

Руководство по эксплуатации



Руководство по эксплуатации на данное изделие является составным и включает в себя несколько частей:

Часть 1: настоящее «Руководство по эксплуатации».

Часть 2: электронная часть «Паспорт. Руководство по монтажу и эксплуатации» размещенная на сайте компании Грундфос. Перейдите по ссылке, указанной в конце документа.

Часть 3: информация о сроке изготовления, размещенная на фирменной табличке изделия.

Сведения о сертификации:

Насосы UPS, UPSD серии 200 сертифицированы на соответствие требованиям Технических регламентов Таможенного союза: ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

KAZ

UPS, UPSD сериясы 200

Пайдалану бойынша нұсқаулық

Атаулы өнімге арналған пайдалану бойынша нұсқаулық құрамалы болып келеді және келесі бөлімдерден тұрады:

1 бөлім: атаулы «Пайдалану бойынша нұсқаулық»

2 бөлім: Грундфос компаниясының сайтында орналасқан электронды бөлім «Тәлкүжат, Құрастыру және пайдалану бойынша нұсқаулық». Құжат соңында көрсетілген сілтеме арқылы өтіңіз.

3 бөлім: өнімнің фирмалық тақташасында орналасқан шығарылған үақыты жөніндегі мәлімет

Сертификаттау туралы ақпарат:

UPS, UPSD 200 сериясы сорғылары Техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкестікке сертификатталған: «Төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» (ТР ТС 004/2011); «Машиналар және жабдықтар қауіпсіздігі туралы» (ТР ТС 010/2011); «Техникалық заттардың электрлі магниттік сәйкестілігі» (ТР ТС 020/2011).

KG

UPS, UPSD катар 200

Пайдалануу боюнча колдонмо

Аталған жабдууну пайдалануу боюнча колдонмо курамдық жана өзүнө бир нече бөлүкчөнү камтыйт:

1-Бөлүк: «Пайдалануу боюнча колдонмо»

2-Бөлүк: «Паспорт. Пайдалануу жана монтаж боюнча колдонмо» электрондук бөлүгү Грундфос компаниянын сайтында жайгашкан. Документтин аягында көрсөтүлгөн шилтемеге кайрылыңыз.

3-Бөлүк: жабдуунун фирмалык тектасында жайгашкан даярдоо мөөнөтү тууралуу маалымат. Шайкештик жөнүндө декларация

UPS, UPSD 200 катар күйүчү май күйдү техникалык регламенттерге ылайык күбөлөндүргүлгөн: ТР ТБ 004/2011 «Төмөн вольттук жабдуунун коопсуздугу жөнүндө»; ТР ТБ 010/2011 «Жабдуу жана машиналардын коопсуздугу жөнүндө»; ТР ТБ 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги».

ARM

UPS, UPSD սերիան 200

҇аһиағпәрдімшан ձեռնарыл

Сіләп үшіррекеңімін շаһиағпәрдімшан ձեռнанарыл раштқиауда է міндетті мүасиеттік.

Ұнас 1. үтілі «҇аһиағпәрдімшан ձեռнанарыл»:

Ұнас 2. Қызылорда облысынан ғана. ажын ғарыштырғанда «Астанағайыр: Уәниншадымшан և ғашығпәрдімшан ձեռнанарыл» төңәштірілген «Фронтендік» ғана. Аның төңәштірілген «Көрөнбілдік» ғашығпәрдімшан ձեռнанарыл.

Ұнас 3. төңәлкептірілген артшаштиман ғана. ажын ғарыштырғанда «Көрөнбілдік» ғашығпәрдімшан ձեռнанарыл.

Сіләп үшіррекеңінен ғана. ажын ғарыштырғанда «Көрөнбілдік» ғашығпәрдімшан ձեռнанарыл.

UPS, UPSD 200 սեрияның պәннелері Үшінші ғана. ажын ғарыштырғанда «Көрөнбілдік» ғашығпәрдімшан ձեռнанарыл. Үшінші ғана. ажын ғарыштырғанда «Көрөнбілдік» ғашығпәрдімшан ձեռнанарыл. Үшінші ғана. ажын ғарыштырғанда «Көрөнбілдік» ғашығпәрдімшан ձեռнанарыл.



<http://net.grundfos.com/qr/i/98683008>

10000240446	0619
ECM: 1264654	

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro
Industrial Garín
1619 Garín Pcia. de B.A.
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Phone: +61-8-8461-4611
Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tél.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220125, Минск
ул. Шаффарнянская, 11, оф. 56, БЦ
«Порт»
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73
Факс: +7 (375 17) 286 39 71
E-mail: minsk@grundfos.com

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A,
BH-71000 Sarajevo
Phone: +387 33 592 480
Telefax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castello
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel. +359 2 49 22 200
Fax. +359 2 49 22 201
email: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 8C9
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106
PRC
Phone: +86 21 612 252 22
Telefax: +86 21 612 253 33

COLOMBIA

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.
1A.
Cota, Cundinamarca
Phone: +57(1)-2913444
Telefax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

GRUNDFOS Sales Czechia and**Slovakia s.r.o.**

Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Phone: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tlf.: +45-87 50 50 50
Telefax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Phone: +358-(0) 207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnés
57, rue de Malacobre
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tél.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlütersstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799
e-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
e-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor
Siu Wai Industrial Centre
29-33 Wing Hong Street &
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Phone: +852-27861706 / 27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbalint,
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private
Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 096
Phone: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT. GRUNDFOS POMPA
Graha Intirub Lt. 2 & 3
Jln. Ciliilitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Phone: +62 21-469-51900
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Phone: +353-1-4089 800
Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,
Hamamatsu
431-2103 Japan
Phone: +81 53 428 4760
Telefax: +81 53 428 5005

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Ajou Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Phone: +82-2-5317 600
Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60, LV-1035, Riga,
Tāl.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fakss: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
Selangor
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwzezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gni@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo, k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet da Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
Bd. Biruștei, nr 103
Pantelimon county Ilfov
Phone: +40 21 200 4100
Telefax: +40 21 200 4101
E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия
ул. Школьная, 39-41
Москва, RU-109544, Russia
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495)
737-30-00
Факс (+7) 495 564 8811
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Phone: +381 11 2258 740
Telefax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Phone: +65-6681 9688
Telefax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D
821 09 BRATISLAVA
Phone: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Phone: +386 (0) 1 568 06 10
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

Grundfos (PTY) Ltd.
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
1609 Germiston, Johannesburg
Tel.: +(27) 10 248 6000
Fax: +(27) 10 248 6002
E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentecilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Telefax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloem Phrakiat Rama 9 Road,
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.
Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
Ihsan dede Caddesi,
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Телефон: +(38 044) 237 04 00
Факс: +(38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Phone: +971 4 8815 166
Telefax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation
9300 Loiret Blvd.
Lenexa, Kansas 66219
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The
Representative Office of Grundfos
Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Телефон: +(998) 71 150 3290 / 71 150
3291
Факс: +(998) 71 150 3292

Addresses Revised 15.01.2019

be think innovate

99054999 0719

ECM: 1264381

www.grundfos.com

GRUNDFOS X

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos, the Grundfos logo and "be think innovate" are registered trademarks owned by The Grundfos Group. All rights reserved. © 2019 Grundfos Holding A/S. All rights reserved.